

Stödmaterial för undervisning av flerspråkiga elever – Identitetstexter

Vad går identitetstexten ut på?

Den handlar om att låta eleverna skriva flerspråkiga texter på sina olika språk, där de får börja med sitt starkaste språk.

Vad är identitetstext?

Identitetstext är ett arbetssätt som Cummins har studerat. Eleverna stärker sin identitet genom att skriva på två eller flera språk. Eleverna har ofta flera språk med sig, men behärskar dem på olika nivåer. Det är viktigt att låta eleverna använda sina olika språk för att skriva sagor och andra texter.

Vad tycker eleverna om flerspråkigt skrivandet?

Enligt Åsa Wedin blir eleverna mer engagerade och nyfikna på varandras texter och språk. Även det svenskspråkiga elever kan utforska de främmande språk de är nyfikna på, exempelvis engelska.

Vilka råd till lärare?

Åsa Wedin säger att många elever lämnas utanför när all undervisning sker på skolspråket. Läraren behöver utsätta sig för att inte alltid förstå allt och låta eleverna komma till tals även på andra språk.

Vad kan man börja med?

En enkel sak är att alla i klassen lär sig hej eller t.ex. räkna till tio på en ny elevs språk, då visar man intresse för den eleven. Sedan behöver man hitta samarbetsformer med hemspråkslärare och studiehandledare och avsätta tid för att planera tillsammans med dem för att arbeta med texter.